SONY

3-866-956-12(1)

Stereo Preamplifier

Operating Instructions GB

Mode d'emploi FR

TA-E1

© 1999 by Sony Corporation

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

For the customers in United States

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK,
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE.
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

CAUTION

You are cautioned that any changes or modification not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the rear of the unit. Record the serial number in the space provided below. Refer to them whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. TA-E1
Serial No. _____

For the customers in Canada

CAUTION

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS POLARIZED AC PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.

AS46

Precautions

On safety

Should any solid object or liquid fall into the cabinet, unplug the preamplifier and have it checked by qualified personnel before operating it any further.

On power sources

- Before operating the preamplifier, check that the operating voltage is identical with your local power supply. The operating voltage is indicated on the nameplate at the rear of the preamplifier.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- If you are not going to use the preamplifier for a long time, be sure to disconnect the preamplifier from the wall outlet. To disconnect the AC power cord, grasp the plug itself; never pull the cord.
- AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

On placement

- Place the preamplifier in a location with adequate ventilation to prevent heat buildup and prolong the life of the preamplifier.
- Do not place the preamplifier near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or mechanical shock.
- Do not place anything on top of the cabinet that might block the ventilation holes and cause malfunctions.

On operation

Before connecting other components, be sure to turn off and unplug the preamplifier.

On cleaning

Clean the cabinet, panel and controls with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzine.

If you have any question or problem concerning your preamplifier, please consult your nearest Sony dealer.

About This Manual

The instructions in this manual are for model TA-E1. Check your model number by looking at the front panel. In this manual, the European model is used for illustration purposes unless stated otherwise. Any difference in operation is clearly indicated in the text, for example, "USA/Canada only."

Conventions

- The instructions in this manual describe the controls on the preamplifier.
- The following icon is used in this manual:
  Indicates hints and tips for making the task easier.

TABLE OF CONTENTS

Hooking Up the Components 4

Unpacking 4
Connections to a Power Amplifier (Unbalanced) 5
Connections to a Power Amplifier (Balanced) 6
Connections to Audio Components 7
Power Hookup 8

Location of Parts and Basic Operations 10

Front Panel Parts Description 10
Rear Panel Parts Description 12

Other Operations 13

Recording 13

Additional Information 14

Troubleshooting 14
Specifications 15

GB

Hooking Up the Components

This chapter describes how to connect an amplifier as well as various audio components to the preamplifier. Be sure to read the sections for the components you have before you actually connect them to the preamplifier.

Unpacking

Check that you received the following items with the unit:

- Audio cord (1)
- AC power cord (1)
- AC power plug adapter (3 to 2 prong polarized type) (1) (USA/Canada only)

Before you get started

- Turn off the power to all components before making any connections.
- Do not connect the AC power cords until all of the connections are completed.
- Be sure to make connections firmly to avoid hum and noise.
- When connecting an audio cord, be sure to match the color-coded pins to the appropriate jacks on the components: white (left) to white; and red (right) to red.

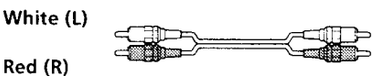
Power Amplifier Hookup (Unbalanced Connections)

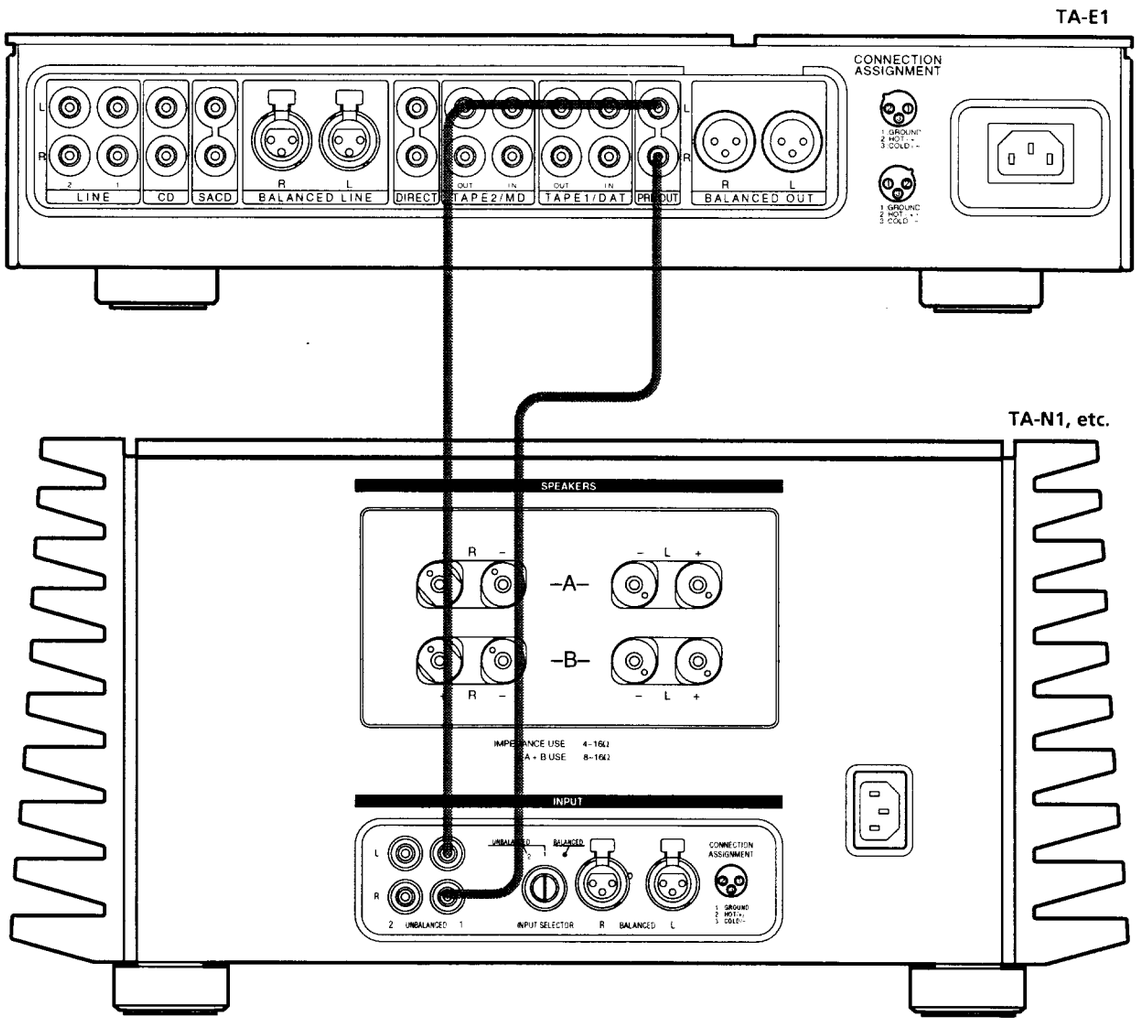
Connect the preamplifier's PRE OUT jacks to your power amplifier's UNBALANCED input jacks (Sony TA-N1, etc.). For details, see the operating instructions supplied with your power amplifier.

Required cords

Audio cords (1 cord is supplied)

When connecting a cord, be sure to match the color-coded pins to the appropriate jacks on the components.





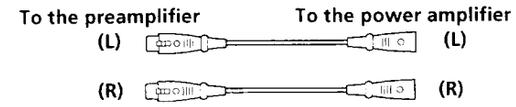
Power Amplifier Hookup (Balanced Connections)

Connect the preamplifier's BALANCED OUT jacks to your power amplifier's BALANCED input jacks (Sony TA-N1, etc.). For details, see the operating instructions supplied with your power amplifier.

Required cords

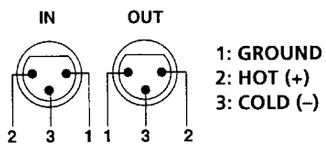
Balanced cords (not supplied)

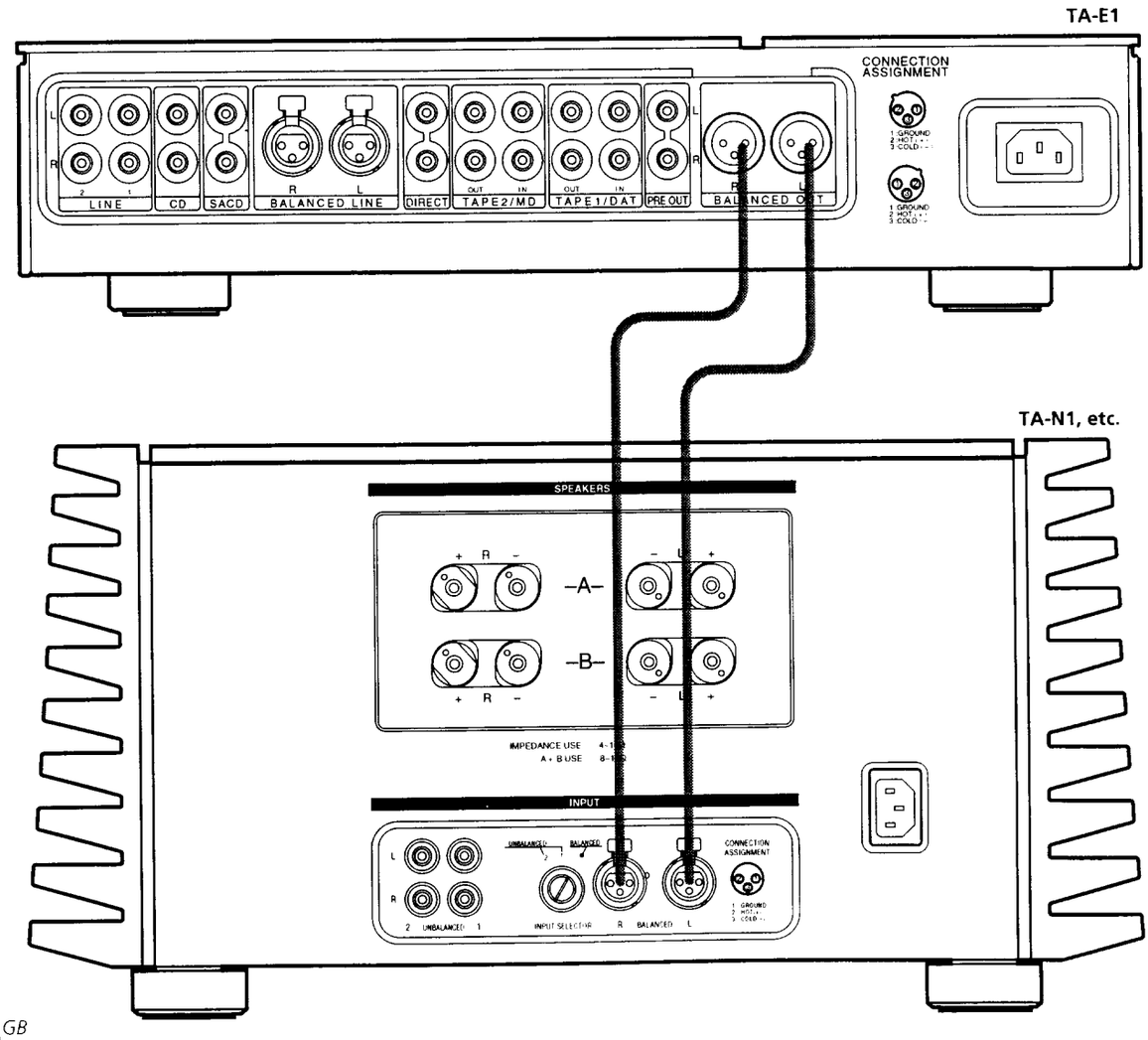
When connecting a cord, be sure to insert the plugs firmly in the jacks. If the plugs are not connected firmly, noise may be produced.



Note

The pin assignment of the BALANCED output jacks on the preamplifier is 1:GROUND, 2:HOT, and 3:COLD. When connections are made to an amplifier with a pin assignment of 1:GROUND, 2:COLD, and 3:HOT, reverse the polarities (⊕ and ⊖) of the speaker cables. For details, refer to the instructions supplied with the preamplifier.





Audio Component Hookups

Connect the analog line outputs of your audio components (SACD player, CD player, MD deck, DAT deck, tape deck, etc.) to the analog line jacks on this unit. If you have a component with balanced output capability, that component can be connected to the BALANCED LINE jacks on this unit.

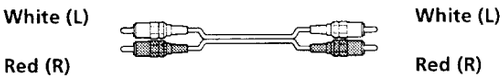
Note

When making connections to a CD player (etc.) that has both balanced and unbalanced output capability, make connections to either the CD input jacks or to the BALANCED LINE jacks, but not both. Making connections to both inputs may lessen the quality of the audio output, or audio may not be output at all.

Required cords

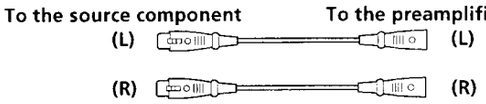
Audio cords (not supplied)

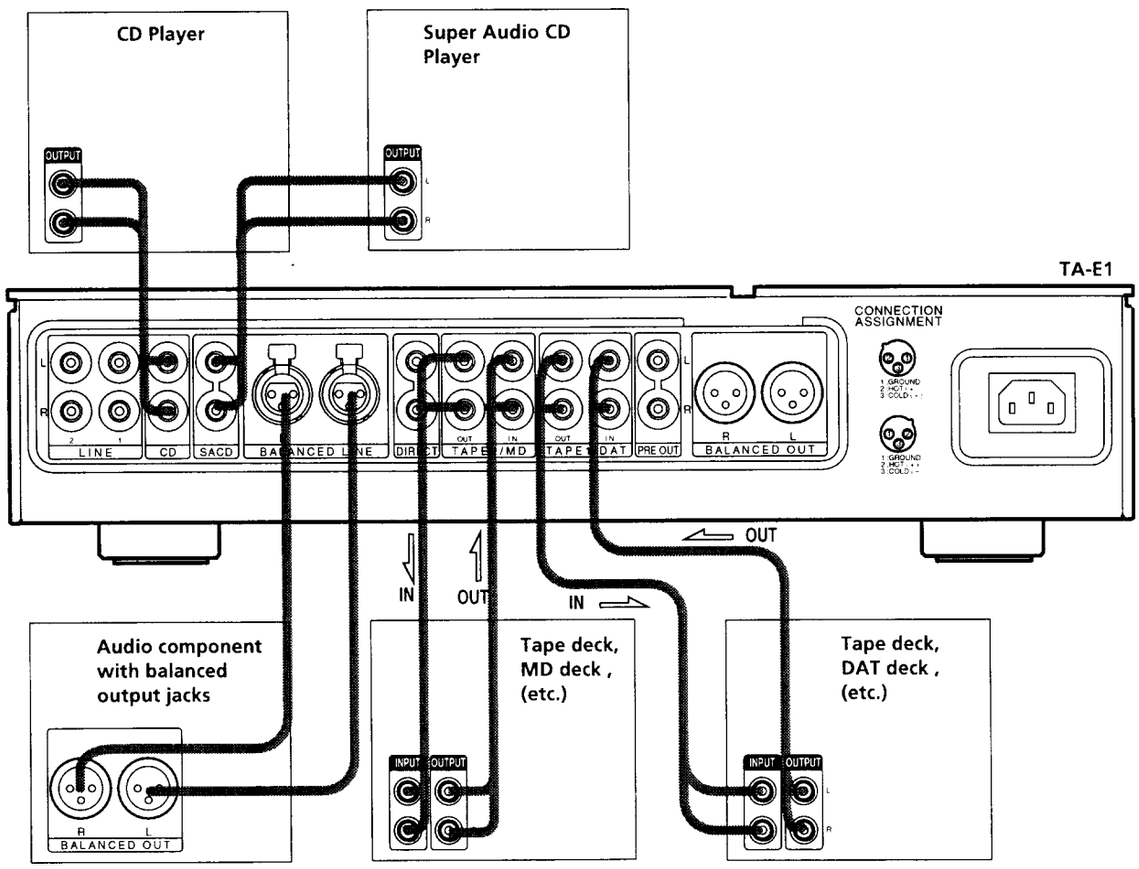
When connecting a cord, be sure to match the color-coded pins to the appropriate jacks on the components.



Balanced cords (not supplied)

When connecting a balanced cord, be sure to insert the plugs firmly in the jacks. If the plugs are not connected firmly, noise may be produced.



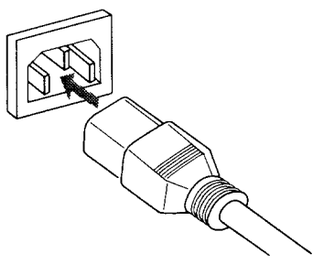


Power Hookup

Before connecting the AC power cord of this preamplifier to a wall outlet:

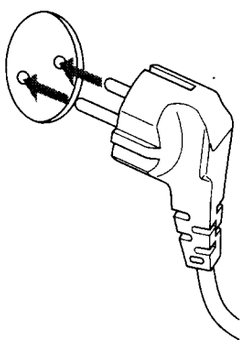
- Make sure that the power switch on the preamplifier is in the off position.

Connect the supplied power cord to the AC IN terminal on this unit.



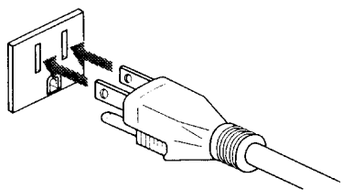
Connecting to the power outlet

(European model only)
Connect the supplied power cord to a wall outlet.



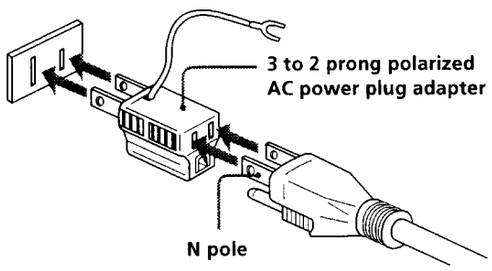
(USA/Canadian model only)
The supplied power cord has a 3-pronged grounded plug. If you are using a 3-pronged grounded outlet, the plug can be inserted directly into the outlet. However, if the socket is a 2-pronged grounded outlet, use the supplied AC power plug adapter or a commercially available AC power plug adapter.

3-pronged grounded outlet



2-pronged polarized outlet

- When using a grounded outlet (the inlets are different sizes) Use the supplied AC power plug adapter.



If noise (hum) is produced

Noise may be caused by an electrical potential difference on the ground circuit*. In this case, use the supplied AC power plug adapter and be careful not to connect the ground lead to anything.

* Although the ground of the domestic outlet is normally a safety ground, a slight electrical potential difference may be produced, depending on the outlet. Therefore, use of the supplied 3-pronged power cord may lessen the quality of the audio signal or may produce humming noise.

Note

We recommend that you connect this unit directly to a wall outlet. If you must use a multi-outlet tap, or extension cord, be sure to use one capable of handling high current (at least 10 A) or one designed for office use.

Location of Parts and Basic Operations

This chapter provides information about the locations and functions of the buttons and controls on the front and the various jacks on the rear panel. It also explains basic operations.

Front Panel Parts Description

1 ⏻ (power) switch

Press to turn the preamplifier on and off.

- Before you turn on the preamplifier, make sure that you have turned the VOLUME control to the leftmost position to avoid damaging your speakers.

2 Power indicator

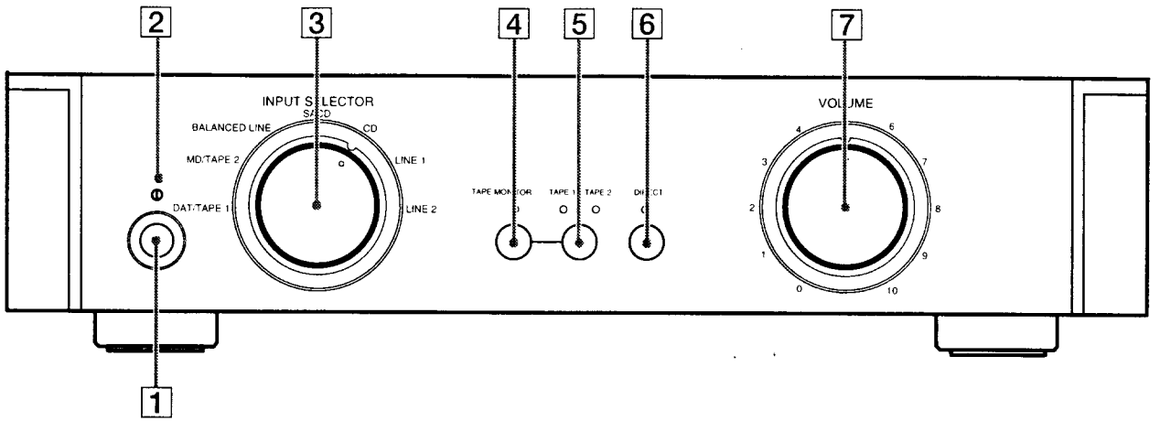
Lights red for 12 seconds when preamplifier is turned on, and then lights green.

3 INPUT SELECTOR control

Turn to select the component you want to use.

To select	Turn to light
DAT deck, tape deck 1	DAT/TAPE 1
MD deck	MD/TAPE 2
BALANCED LINE	BALANCED LINE
SACD player	SACD
CD player	CD
LINE 1	LINE 1
LINE 2	LINE 2

After selecting the component, turn on the component you selected and play the program source.



4 TAPE MONITOR button

Press to turn the tape monitor on and off. The indicator lights when the tape monitor is on and goes out when the tape monitor is turned off.

5 TAPE MONITOR input select button

When the TAPE MONITOR (4) is on, press to select the input from the TAPE 1 or TAPE 2 input jacks. The indicator lights to show which input is selected.

6 DIRECT button

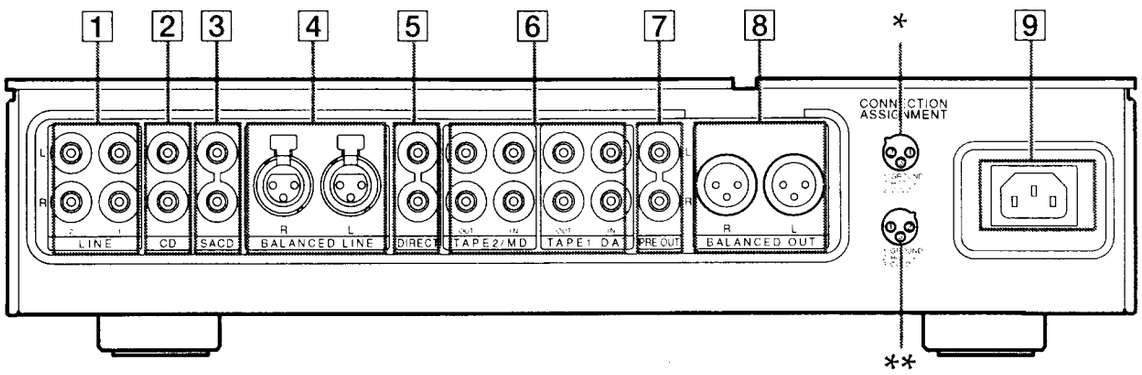
Press to select the input connected to the DIRECT input jacks. The indicator lights, and the source component connected to the DIRECT input jacks takes priority over the source component selected with the INPUT SELECTOR control (3).

Press the DIRECT button again to return to the source selected with the INPUT SELECTOR control.

7 VOLUME control

After turning on the component you selected, turn to adjust the volume.

Rear Panel Parts Description



1 LINE 1/2 input jacks
Connect to the analog audio output jacks of your audio components (see page 7).

2 CD input jacks
Connect to the audio output jacks of your CD player (see page 7).

3 SACD input jacks
Connect to the audio output jacks of your SACD player (see page 7).

4 BALANCED LINE input jacks
Connect to the BALANCED OUT jacks of an audio component that is capable of balanced output (XLR type) (see page 7).

5 DIRECT input jacks
Connect to the analog audio output jacks of your audio components. When a component is connected to these jacks, pressing the DIRECT button to select the component causes the indicator on the front panel to light.
When the DIRECT button is pressed, the component connected to these jacks takes priority over the component selected with the INPUT SELECTOR control.

6 TAPE 2/MD, TAPE 1/DAT IN/OUT jacks
Use to connect the input and output jacks of your DAT deck, MD deck, tape player (etc.) (page 7).

7 PRE OUT jacks
Connect to your power amplifier(s) (see page 5).

8 BALANCED OUT jacks
Connect to your power amplifier(s) using balanced cords (see page 6).
* : Displays the pin polarity of the BALANCED LINE jacks.
** : Displays the pin polarity of the BALANCED OUT jacks.

9 AC IN terminal
Connect the supplied power cord to the AC IN terminal and then to the wall outlet to supply power to the unit (see page 8).

Other Operations

This chapter describes the operation necessary to record the output of the components connected to this unit on your DAT deck, MD deck, or tape deck (etc.).

Recording

Your preamplifier makes it easy to record to and from the components connected to it. You don't have to connect the playback and recording components directly to each other: once you select a program source on the preamplifier, you can record and edit as you normally would using the controls on each component.

Before you begin, make sure you've connected all components properly.

Recording on an audio tape or MiniDisc

You can record on a cassette tape or MiniDisc using the preamplifier. See the instruction manual of your tape deck or MD deck if you need help.

1 Turn INPUT SELECTOR to select the component to be recorded.
For example, select CD.

2 Prepare the component for playing.
For example, insert a CD into the CD player.

3 Insert a blank tape or MD into the recording deck and adjust the recording level, if necessary.

4 Start recording on the recording deck, then start playback on the playback component.

You can check what is being recorded (tape monitor)
When using a 3-head tape deck, it is possible to check the signal that is actually being recorded. For example, if the tape deck connected to the DAT/TAPE 1 input jacks is being used to make a recording, press TAPE MONITOR to turn the tape monitor on (the indicator lights) and then TAPE 1/TAPE 2 until the indicator above TAPE 1 lights.

Notes

- You cannot record a digital audio signal using a component connected to the analog TAPE 1/DAT OUT jacks or TAPE 2/MD OUT jacks. To record a digital audio signal, connect the digital output of the source component directly to the digital input of the recording deck.
- Sound adjustments do not affect the signal output from the TAPE1/DAT OUT or TAPE 2/MD OUT jacks.

Additional Information

Troubleshooting

If you experience any of the following difficulties while using the preamplifier, use this troubleshooting guide to help you remedy the problem. Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.

There's no sound or only a very low-level sound is heard.

- ➡ Check that all components are connected securely.
- ➡ Make sure that you've selected the correct component on the preamplifier.

The left and right sounds are unbalanced or reversed.

- ➡ Check that all components are connected correctly and securely.

Severe hum or noise is heard.

- ➡ Check that all components are connected securely.
- ➡ Check that the connecting cords are away from a transformer or motor, and at least 3 meters (10 feet) away from a TV set or fluorescent light.
- ➡ Move your TV away from the audio components.
- ➡ The plugs and jacks are dirty. Wipe them with a cloth slightly moistened with alcohol.

Recording cannot be done.

- ➡ Check that the components are connected correctly.
- ➡ Select the source component by rotating the INPUT SELECTOR control.

Specifications

Audio section

Harmonic distortion

Less than 0.005%
(at 2 V, THD)

Frequency response

5 Hz ~ 300 kHz
(0 ~ –1 dB)

Signal-to-noise ratio

More than 115 dB
(Input shorted, A-Fil)

Inputs

Input	Sensitivity	Impedance
LINE 1	250 mV	20 kΩ
LINE 2	250 mV	20 kΩ
CD	250 mV	20 kΩ
SACD	250 mV	20 kΩ
BALANCED LINE	250 mV	40 kΩ
DAT/TAPE 1	250 mV	20 kΩ
MD/TAPE 2	250 mV	20 kΩ

Outputs

Output	Voltage	Impedance
PRE OUT	2 V	47 Ω
BALANCED OUT	2 V	220 Ω

General

Power requirements

USA and Canadian models :
120 V AC, 60Hz
European models :
230 V AC, 50/60Hz

Power consumption

18 W

Dimensions 430 × 108 × 445 mm ($17 \times 4^1/_4 \times 17^1/_2$ in.) including projecting parts and controls

Mass (Approx.)

21.5 kg (47 lb. 06 oz.)

Supplied accessories

See page 4.

Design and specifications are subject to change without notice.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

A l'attention de la clientèle canadienne
ATTENTION:
POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

Précautions

Sécurité
Si un solide ou un liquide tombait dans le préamplificateur, débranchez-le et faites-le vérifier par un technicien qualifié avant de le remettre en marche.

Sources d'alimentation
- Avant de mettre le préamplificateur en service, vérifiez que sa tension de fonctionnement correspond à celle du secteur local. La tension de fonctionnement est indiquée sur la plaque signalétique à l'arrière du préamplificateur.
- Le préamplificateur n'est pas déconnecté de la source d'alimentation secteur tant qu'il reste branché sur la prise murale (secteur), même s'il a été mis hors tension.
- Débranchez le préamplificateur de la prise murale si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant longtemps. Pour débrancher le cordon secteur, tirez sur la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon.
- Si le cordon d'alimentation secteur a besoin d'être changé, faites-le changer par un technicien compétent uniquement.

Installation
- Installez le préamplificateur dans un endroit suffisamment aéré afin d'éviter une surchauffe interne et pour prolonger la durée de vie du préamplificateur.
- Ne pas installer le préamplificateur près de sources de chaleur ou dans un endroit exposé directement au soleil, à la poussière ou à des chocs mécaniques.
- Ne poser aucun objet sur le coffret qui pourrait obstruer les ailettes de ventilation et provoquer un dysfonctionnement.

Fonctionnement
Avant de brancher d'autres appareils, veillez à mettre le préamplificateur hors tension et à le débrancher.

Nettoyage
Nettoyez le coffret, le panneau et les commandes avec un chiffon doux, légèrement imbibé d'une solution détergente douce. Ne pas utiliser de tampon ou de poudre à récurer ou de solvant, comme de l'alcool ou de la benzine.

Pour toute question ou problème au sujet du préamplificateur, veuillez contacter votre revendeur Sony agréé.

Au sujet de ce mode d'emploi

Les instructions de ce mode d'emploi couvrent le modèle TA-E1. Vérifiez le numéro de votre modèle sur le panneau avant. Dans ce manuel, les illustrations représentent le modèle européen, sauf mention contraire. Toute différence de fonctionnement est clairement indiquée dans le texte, par exemple, "Etats-Unis/Canada seulement".

Conventions

- Dans les instructions de ce manuel, les commandes décrites sont celles du préamplificateur.
- L'icône suivante est utilisée dans ce mode d'emploi :
  Indique des conseils et suggestions pouvant faciliter certaines opérations.

TABLE DES MATIÈRES

Raccordement des appareils 4

Déballage 4
Raccordement d'unamplificateur de puissance (liaisons asymétriques) 5
Raccordement d'unamplificateur de puissance (liaisons symétriques) 6
Raccordement d'un appareil audio 7
Raccordement de l'alimentation 8

Nomenclature et opérations élémentaires 10

Description des éléments du panneau avant 10
Description des éléments du panneau arrière 12

Autres opérations 13

Enregistrement 13

Informations complémentaires 14

Guide de dépannage 14
Spécifications 15

FR

Autres opérations

Ce chapitre explique comment enregistrer sur une platine DAT, une platine MD ou une platine à cassette, (etc.) le signal fourni par l'appareil raccordé au préamplificateur.

Enregistrement

Le préamplificateur facilite l'enregistrement vers et depuis les appareils qui lui sont raccordés. Vous n'avez pas besoin de relier les appareils de lecture et d'enregistrement entre eux : il suffit de sélectionner la source sur le préamplificateur pour faire des enregistrements et des montages comme vous le feriez si vous utilisiez les commandes de chaque appareil.

Avant de commencer, assurez-vous que tous les appareils sont raccordés correctement.

Enregistrement sur une cassette audio ou un minidisque

Vous pouvez enregistrer sur une cassette ou un minidisque depuis le préamplificateur. Reportez-vous au mode d'emploi de la platine à cassette ou de la platine MD pour les détails.

1 Tournez INPUT SELECTOR pour sélectionner l'appareil à enregistrer.
Par exemple, sélectionnez CD.

2 Préparez l'appareil pour la lecture.
Par exemple, insérez un CD dans le lecteur CD.

3 Insérez une cassette ou un MD vierge dans l'enregistreur et ajustez le niveau d'enregistrement, si nécessaire.

4 Commencez l'enregistrement sur l'enregistreur et la lecture sur le lecteur.

Vous pouvez écouter l'enregistrement (contrôle du son)
Si vous utilisez une platine à cassette à 3 têtes, vous pourrez contrôler le signal enregistré. Par exemple, si la platine à cassette raccordée aux prises d'entrée DAT/TAPE 1 sert pour l'enregistrement, appuyez sur TAPE MONITOR pour mettre la fonction de contrôle en service (le témoin s'allume) puis sur TAPE 1/TAPE 2 jusqu'à ce que le témoin au-dessus de TAPE 1 s'allume.

Remarques
- Vous ne pouvez pas enregistrer un signal audionumérique sur un appareil raccordé aux prises analogiques TAPE 1/DAT OUT ou TAPE 2/MD OUT. Pour enregistrer un signal audionumérique, raccordez la sortie numérique de l'appareil source directement à l'entrée numérique de l'enregistreur.
- Les réglages du son n'affectent pas le signal transmis aux prises TAPE 1/DAT OUT ou TAPE 2/MD OUT.

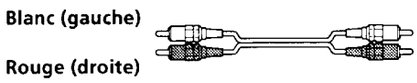
Raccordement d'unamplificateur de puissance (liaisons asymétriques)

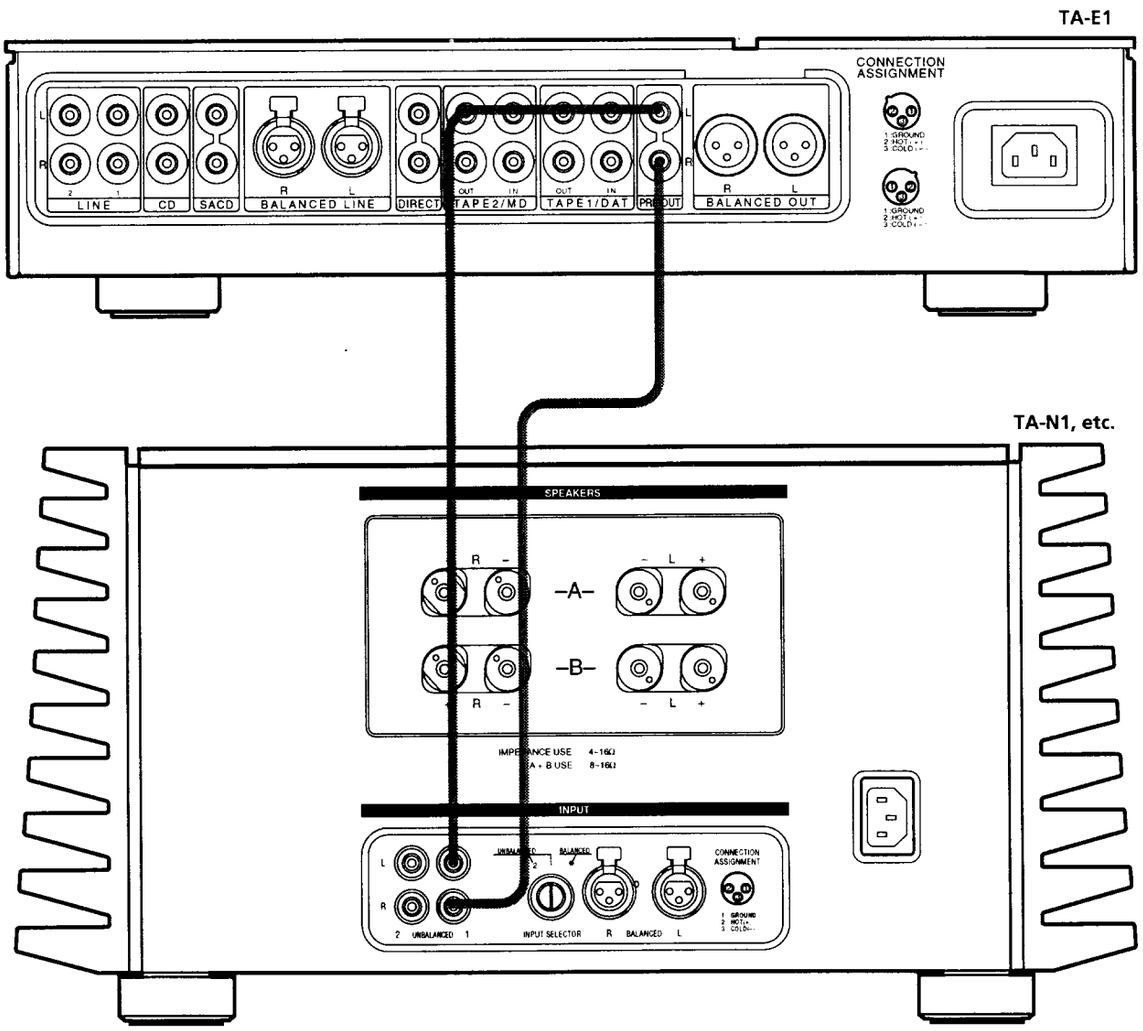
Reliez les prises PRE OUT du préamplificateur aux prises d'entrée UNBALANCED de l'amplificateur de puissance (Sony TA-N1, etc.). Pour les détails, voir le mode d'emploi fourni avec l'amplificateur de puissance.

Cordons nécessaires

Cordons audio (1 cordon est fourni)

Lorsque vous raccordez un cordon, veillez à brancher les fiches sur les prises appropriées sur les appareils.





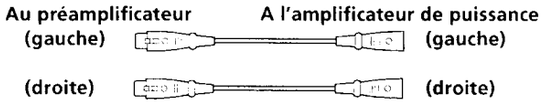
Raccordement d'unamplificateur de puissance (liaisons symétriques)

Reliez les prises BALANCED OUT du préamplificateur aux prises d'entrée BALANCED de l'amplificateur de puissance (Sony TA-N1, etc.). Pour les détails, voir le mode d'emploi fourni avec l'amplificateur de puissance.

Cordons nécessaires

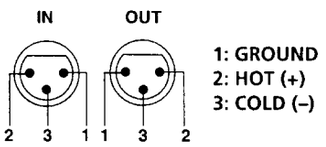
Cordons symétriques (non fournis)

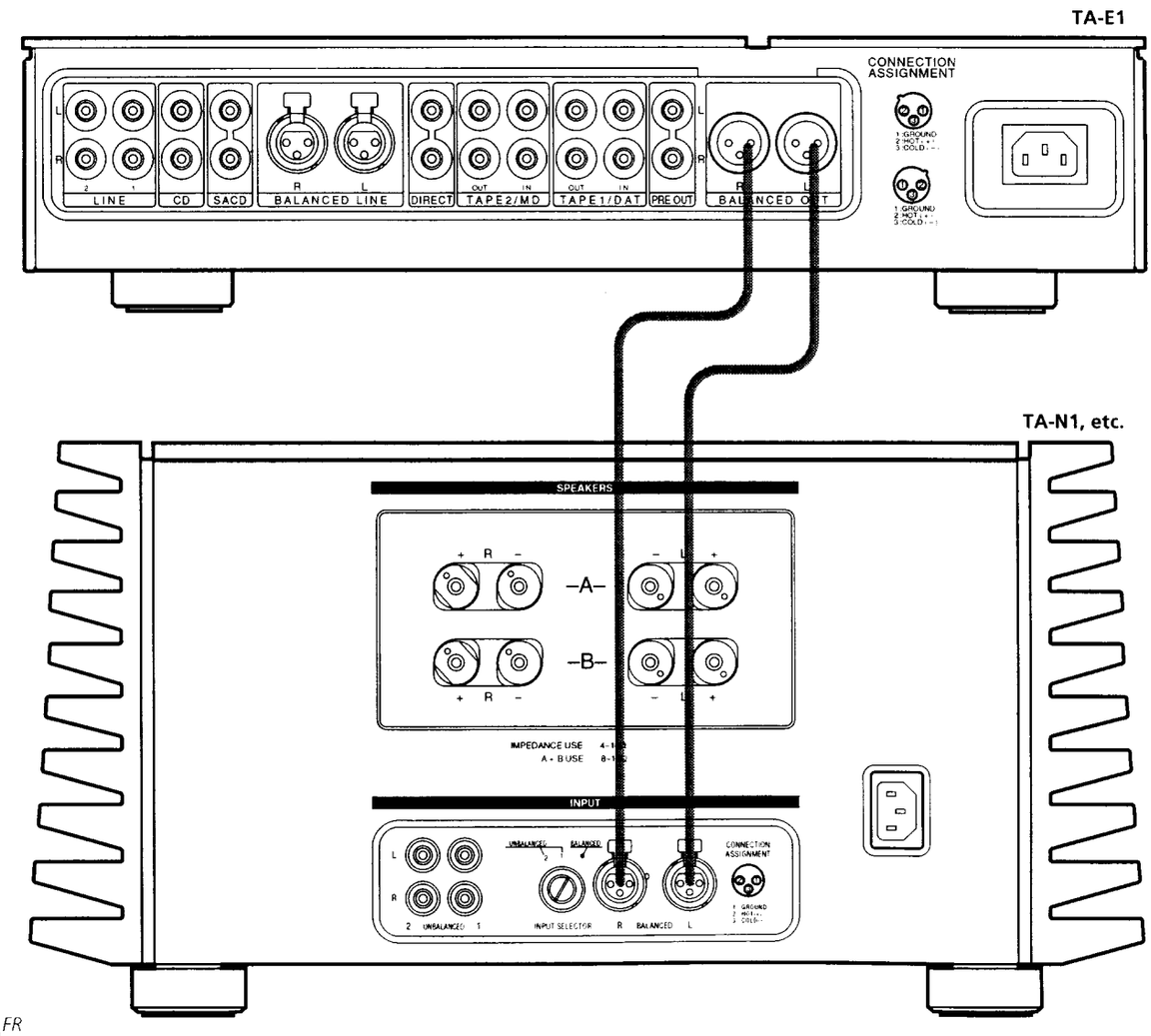
Lorsque vous raccordez un cordon, veillez à enfoncer les fiches à fond dans les prises. Si les fiches ne sont pas bien branchées, la connexion produira du bruit.



Remarque

L'affectation des broches des prises de sortie BALANCED sur le préamplificateur est 1 : GROUND, 2 : HOT et 3 : COLD. Si vous raccordez le préamplificateur à un amplificateur dont l'affectation des fiches est 1 : GROUND, 2 : COLD et 3 : HOT, inversez la polarité (⊕ et ⊖) des cordons d'enceintes. Pour les détails, reportez-vous au mode d'emploi du préamplificateur.





Raccordement d'un appareil audio

Raccordez les sorties de ligne analogiques de vos appareils audio (lecteur SACD, lecteur CD, platine MD, platine DAT, platine à cassette, etc.) aux prises de ligne analogiques de l'appareil. Si votre appareil est pourvu de sorties symétriques, il pourra être raccordé aux prises BALANCED LINE du préamplificateur.

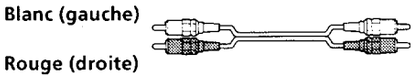
Remarque

Lorsque vous reliez un lecteur CD (etc.) pourvu de prises de sortie symétriques et asymétriques, effectuez les liaisons soit aux prises d'entrée CD soit aux prises BALANCED LINE mais pas aux deux. Si vous raccordez les deux prises, le son risque d'être de moins bonne qualité ou totalement absent.

Cordons nécessaires

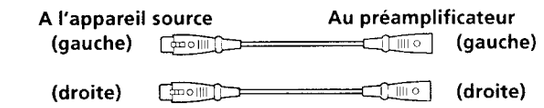
Cordons audio (non fournis)

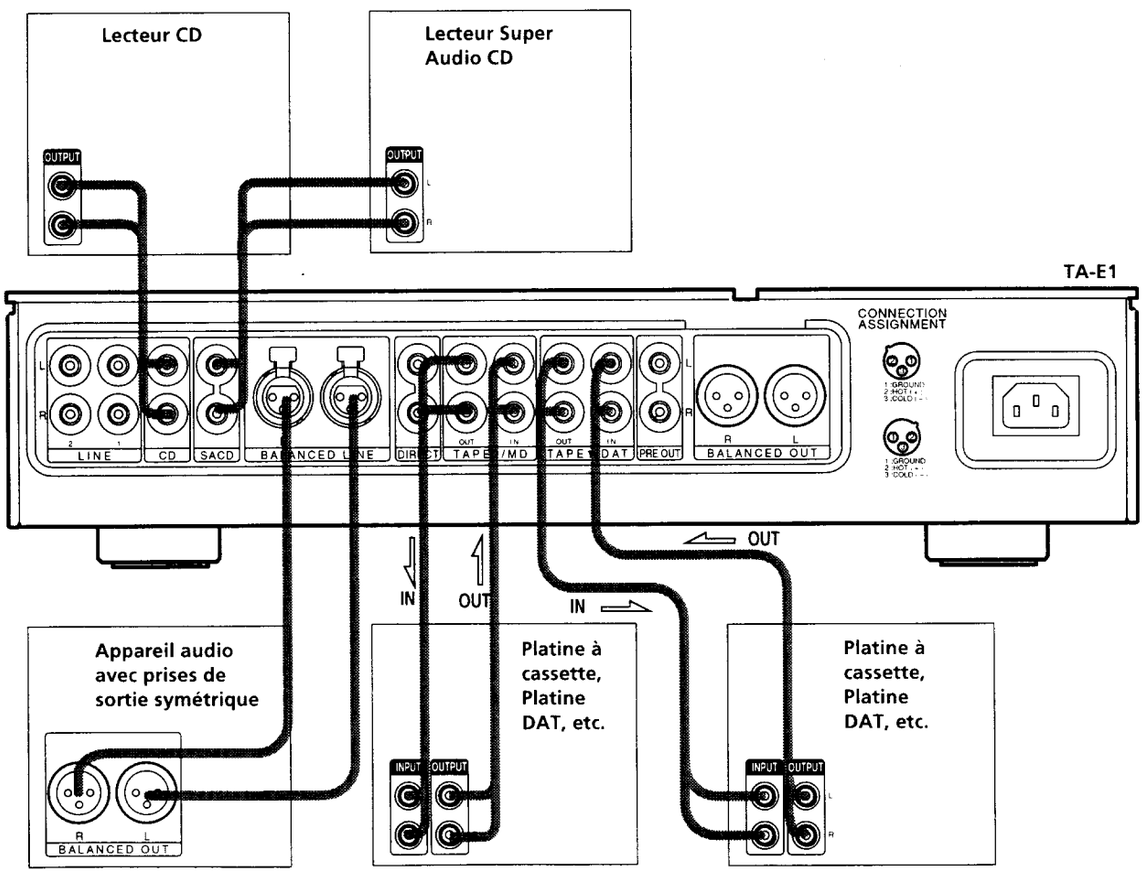
Lorsque vous raccordez un cordon, veillez à brancher les fiches sur les prises appropriées sur les appareils.



Cordons symétriques (non fournis)

Lorsque vous raccordez un cordon symétrique, veillez à enfoncer les fiches à fond dans les prises. Si les fiches ne sont pas bien branchées, la connexion produira du bruit.



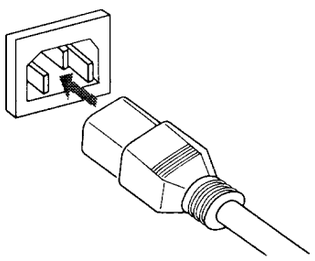


Raccordement de l'alimentation

Avant de brancher le cordon d'alimentation secteur du préamplificateur sur une prise murale :

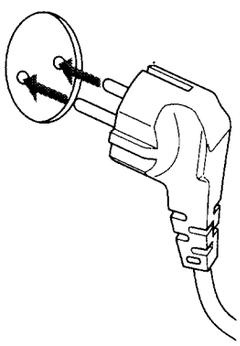
- Le préamplificateur doit être éteint par l'interrupteur d'alimentation.

Branchez le cordon d'alimentation secteur fourni sur la prise AC IN de cet appareil.



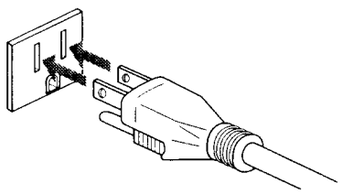
Branchement sur la prise d'alimentation secteur

(Modèle européen seulement)
Branchez le cordon d'alimentation secteur fourni sur une prise murale.



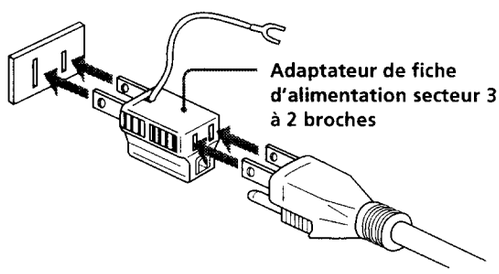
(Modèle pour les Etats-Unis/Canada seulement)
Le cordon d'alimentation secteur fourni est pourvu d'une fiche à 3 broches dont une de terre. Si vous utilisez une prise à 3 broches, vous pourrez brancher directement la fiche dans la prise, sinon si la prise n'a que 2 broches vous devrez utiliser l'adaptateur de fiche d'alimentation secteur fourni ou un adaptateur de fiche en vente dans le commerce.

Prise à 3 broches dont une de terre



Prise polarisée à 2 broches

- Si vous utilisez une prise à conducteur de terre (les orifices sont de différentes tailles)
  Utilisez l'adaptateur de fiche d'alimentation secteur fourni.



En cas de bruit (bourdonnement)

Du bruit peut être causé par une différence de potentiel électrique dans le circuit de terre*. Dans ce cas, utilisez l'adaptateur de fiche d'alimentation secteur fourni et veillez à ne pas brancher le conducteur de terre.

* Bien que la terre des prises d'alimentation domestiques soit normalement sûre, une légère différence de potentiel électrique peut se produire sur certaines prises. Dans ce cas, l'utilisation du cordon et de la fiche à 3 broches peut réduire la qualité du signal audio et produire un bourdonnement.

Remarque

Il est conseillé de brancher directement l'appareil sur une prise murale. Si vous utilisez un prise multifiches ou un cordon rallonge, assurez-vous qu'il peut supporter un courant élevé (au moins 10 A) ou utilisez-en un conçu pour l'équipement bureautique.

Nomenclature et opérations élémentaires

Ce chapitre décrit l'emplacement et les fonctions des touches et commandes situées en façade et les diverses prises à l'arrière de l'appareil. Il décrit aussi les opérations élémentaires.

Description des éléments du panneau avant

1 Interrupteur d'alimentation ⏻

Met le préamplificateur sous ou hors service.

- Avant de mettre le préamplificateur en service, assurez-vous que la commande VOLUME est sur la position extrême gauche pour éviter d'endommager les haut-parleurs.

2 Témoin d'alimentation

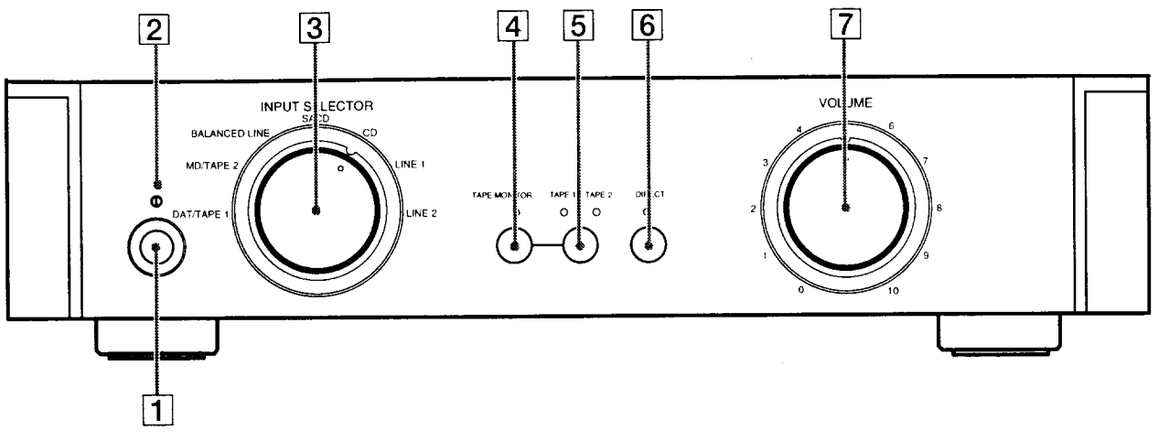
S'allume en rouge pendant 12 secondes lorsque le préamplificateur est en service puis il devient vert.

3 Commande INPUT SELECTOR

Sert à sélectionner l'appareil que vous voulez utiliser.

Pour sélectionner	Tournez pour allumer le témoin
Platine DAT, platine à cassette 1	DAT/TAPE 1
Platine MD	MD/TAPE 2
BALANCED LINE	BALANCED LINE
Lecteur SACD	SACD
Lecteur CD	CD
LINE 1	LINE 1
LINE 2	LINE 2

Après avoir sélectionné l'appareil, mettez-le en service et écoutez la source de programme.



4 Touche TAPE MONITOR

Sert à mettre le contrôle du son en ou hors service. Le témoin s'allume lorsque la fonction est en service et s'éteint lorsqu'elle est hors service.

5 Sélecteur d'entrée TAPE MONITOR

Lorsque la touche TAPE MONITOR (4) a été activée, sert à sélectionner l'entrée TAPE 1 ou TAPE 2. Le témoin s'allume pour indiquer l'entrée sélectionnée.

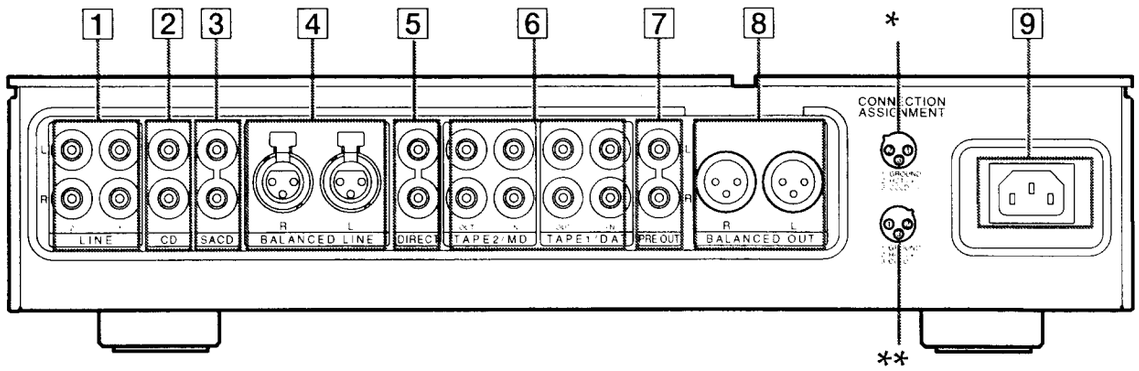
6 Touche d'entrée DIRECT

Sert à sélectionner l'entrée raccordée aux prises d'entrée DIRECT. Le témoin s'allume et l'appareil source raccordé aux prises d'entrée DIRECT a priorité sur l'appareil source sélectionné avec la commande INPUT SELECTOR (3).
Pour revenir à l'entrée sélectionnée avec la commande INPUT SLECTOR, appuyez une nouvelle fois sur la touche DIRECT.

7 Commande VOLUME

Sert à régler le volume après la mise en service de l'appareil sélectionné.

Description des éléments du panneau arrière



1 Prises d'entrée LINE 1/2
Elles doivent être reliées aux prises de sortie audio analogique de vos appareils audio (voir page 7).

2 Prises d'entrée CD
Elles doivent être reliées aux prises de sortie audio de votre lecteur CD (voir page 7).

3 Prises d'entrée SACD
Elles doivent être reliées aux prises de sortie audio de votre lecteur SACD (voir page 7).

4 Prises d'entrée BALANCED LINE
Elles doivent être reliées aux prises BALANCED OUT d'un appareil audio pourvu d'une sortie symétrique (type XLR) (voir page 7).

5 Prises d'entrée DIRECT
Elles doivent être reliées aux prises de sortie audio analogique de vos appareils audio. Lorsqu'un appareil est relié à ces prises, sélectionnez-le en appuyant sur la touche DIRECT. Le témoin s'allumera sur le panneau avant.
Lorsque la touche DIRECT est activée, l'appareil raccordé à ces prises a priorité sur l'appareil sélectionné par la commande INPUT SELECTOR.

6 Prises d'entrée/sortie TAPE 2/MD, TAPE 1/DAT IN/OUT
Elles doivent être reliées aux prises de sortie et d'entrée de votre platine DAT, platine MD et platine à cassette (etc.) (page 7).

7 Prises PRE OUT
Elles doivent être reliées à l'amplificateur (ou aux amplificateurs) de puissance (voir page 5).

8 Prises BALANCED OUT
Elles doivent reliées à l'amplificateur (ou aux amplificateurs) de puissance à l'aide de cordons symétriques (voir page 6).
* : Indique la polarité des broches des prises BALANCED LINE.
** : Indique la polarité des broches des prises BALANCED OUT.

9 Prise AC IN
Elle doit être reliée à une prise murale par le cordon d'alimentation fourni pour alimenter l'appareil (voir page 8). Branchez le cordon d'abord sur la prise AC IN puis sur la prise murale.

Autres opérations

Ce chapitre explique comment enregistrer sur une platine DAT, une platine MD ou une platine à cassette, (etc.) le signal fourni par l'appareil raccordé au préamplificateur.

Enregistrement

Le préamplificateur facilite l'enregistrement vers et depuis les appareils qui lui sont raccordés. Vous n'avez pas besoin de relier les appareils de lecture et d'enregistrement entre eux : il suffit de sélectionner la source sur le préamplificateur pour faire des enregistrements et des montages comme vous le feriez si vous utilisiez les commandes de chaque appareil.

Avant de commencer, assurez-vous que tous les appareils sont raccordés correctement.

Enregistrement sur une cassette audio ou un minidisque

Vous pouvez enregistrer sur une cassette ou un minidisque depuis le préamplificateur. Reportez-vous au mode d'emploi de la platine à cassette ou de la platine MD pour les détails.

1 Tournez INPUT SELECTOR pour sélectionner l'appareil à enregistrer.
Par exemple, sélectionnez CD.

2 Préparez l'appareil pour la lecture.
Par exemple, insérez un CD dans le lecteur CD.

3 Insérez une cassette ou un MD vierge dans l'enregistreur et ajustez le niveau d'enregistrement, si nécessaire.

4 Commencez l'enregistrement sur l'enregistreur et la lecture sur le lecteur.

Vous pouvez écouter l'enregistrement (contrôle du son)
Si vous utilisez une platine à cassette à 3 têtes, vous pourrez contrôler le signal enregistré. Par exemple, si la platine à cassette raccordée aux prises d'entrée DAT/TAPE 1 sert pour l'enregistrement, appuyez sur TAPE MONITOR pour mettre la fonction de contrôle en service (le témoin s'allume) puis sur TAPE 1/TAPE 2 jusqu'à ce que le témoin au-dessus de TAPE 1 s'allume.

Remarques
- Vous ne pouvez pas enregistrer un signal audionumérique sur un appareil raccordé aux prises analogiques TAPE 1/DAT OUT ou TAPE 2/MD OUT. Pour enregistrer un signal audionumérique, raccordez la sortie numérique de l'appareil source directement à l'entrée numérique de l'enregistreur.
- Les réglages du son n'affectent pas le signal transmis aux prises TAPE 1/DAT OUT ou TAPE 2/MD OUT.

Informations complémentaires

Guide de dépannage

Si vous rencontrez un des problèmes suivants lorsque vous utilisez le préamplificateur, reportez-vous à ce guide pour essayer de le résoudre. Si vous n'y parvenez pas, consultez votre revendeur Sony.

Pas de son ou son extrêmement faible.

- ➡ Vérifiez si tous les appareils sont raccordés correctement.
- ➡ Vérifiez si vous avez sélectionné le bon appareil sur le préamplificateur.

Les sons des voies gauche et droite sont déséquilibrés ou inversés.

- ➡ Vérifiez si tous les appareils sont raccordés correctement.

Bourdonnement ou parasites importants.

- ➡ Vérifiez si tous les appareils sont raccordés correctement.
- ➡ Assurez-vous que les cordons de liaison ne sont pas à proximité d'un transformateur ou d'un moteur et qu'ils se trouvent à au moins 3 mètres (10 pieds) d'un téléviseur ou d'une lampe fluorescente.
- ➡ Eloignez le téléviseur des appareils audio.
- ➡ Les fiches et les prises sont sales. Essuyez-les avec un chiffon légèrement imprégné d'alcool.

Enregistrement impossible

- ➡ Vérifiez si tous les appareils sont raccordés correctement.
- ➡ Sélectionnez l'appareil source en tournant la commande INPUT SELECTOR.

Spécifications

Section Audio

Distorsion harmonique

Inférieure à 0,005%
(à 2 V, DHT)

Réponse en fréquence

5 Hz ~ 300 kHz
(0 dB à –1 dB)

Rapport signal sur bruit

Supérieur à 115 dB
(Entrée court-circuitée, A-Fil)

Entrées

Sensibilité	Impédance	d'entrée
LINE 1	250 mV	20 kΩ
LINE 2	250 mV	20 kΩ
CD	250 mV	20 kΩ
SACD	250 mV	20 kΩ
BALANCED LINE	250 mV	40 kΩ
DAT/TAPE 1	250 mV	20 kΩ
MD/TAPE 2	250 mV	20 kΩ

Sorties

Tension	Impédance	de sortie
PRE OUT	2 V	47 Ω
BALANCED OUT	2 V	220 Ω

Généralités

Alimentation

Modèle pour l'Europe
230 V CA , 50/60 Hz
Modèle pour les Etats-Unis et le Canada
120 V CA , 60 Hz

Consommation

18 W

Dimensions 430 x 108 x 445 mm ($17 \times 4^1/_4 \times 17^1/_2$ po.) saillies et commandes comprises

Poids (Env.) 21,5 kg (47 li. 6 on.)

Accessoires fournis

Voir page 4.

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.